

INTERFERENCIÁK

2022

NEMZETKÖZI SZÍNHÁZI FESZTIVÁL

KOLOZSVÁR, NOVEMBER 17–27.

8. KIADÁS

FÉLELEM / REMÉNY

FESZTIVÁLIGAZGATÓ: TOMPA GÁBOR

CSÜTÖRTÖK
NOVEMBER

17.

18.00 **A FESZTIVÁL MEGNYITÓJA**



18.00 **ETERNAL YORICK – LIFE BOOK ANTAL CSABA**



Kiállításmegnyitó



LES LOGES / FÜLKÉK

Joris Mathieu és Nicolas Boudier immerzív installációja a Haut et Court közreműködésével.
Producer: Théâtre Nouvelle Génération – Centre dramatique national de Lyon.

Bemutatója: a Romániai Francia Intézet – Kolozsvár

Az installáció megtekinthető a fesztivál teljes időtartama alatt.

19.00 William Shakespeare:



HAMLET



Rendező: **TOMPA GÁBOR**

Kolozsvári Állami Magyar Színház (Románia)

Hu (Ro, En) | Időtartam: 2h 45' egy szünettel (I. rész: 1h 50', II. rész: 40')

PÉNTEK
NOVEMBER

18.

10.00 **BESZÉLGETÉS a HAMLET című előadás alkotóival**



18.00 Szophoklész nyomán Robert Icke:



OIDIPUSZ



Rendező: **ANDREI ȘERBAN**

Kolozsvári Állami Magyar Színház (Románia)

Hu (Ro, En) | Időtartam: 2h 30' szünet nélkül

21.00 Eugène Ionesco:



A SZÉKEK

Rendező: **TOMPA GÁBOR**

Luxemburgi Nemzeti Színház (Luxemburg)

Fr (Hu, Ro, En) | Időtartam: 1h 15' szünet nélkül

SZOMBAT
NOVEMBER

19.

10.00 BESZÉLGETÉS az **OIDIPUSZ** és **A SZÉKEK** című előadások alkotóival



12.00 KÖNYVBEMUTATÓ



Camil Petrescu – Interiuri [Camil Petrescu – Interjúk], szerk. **Florica Ichim** és **Alexandru Bulcan**
Federico García Lorca: Teatru [Színház], Antológia, szerk. **Ioana Anghel**
Camil Petrescu Kulturális Alapítvány – Teatru! Azi folyóirat, 2022

19.00 Eugène Ionesco:



A SZÉKEK

Rendező: **TOMPA GÁBOR**

Luxemburgi Nemzeti Színház (Luxemburg)

Fr (Hu, Ro, En) | Időtartam: 1h 15' szünet nélkül

21.00 Josef Nadj:



OMMA



Koreográfus: **JOSEF NADJ**

ATELIER 3+1 Koprodukció: Les Nuits de Fourvière, Festival International de la Métropole de Lyon | Les Théâtres de la Ville de Luxembourg | Le Trident, Scène Nationale de Cherbourg-en-Cotentin | Charleroi danse, centre chorégraphique de Wallonie – Bruxelles | Le Grand Angle – Scène régionale / Pays Voironnais | Les Salins, Scène nationale de Martigues | Centre chorégraphique national de Tours / Thomas Lebrun (Accueil studio) | MC 93 – Maison de la Culture de Seine-Saint-Denis | Théâtre des Quatre Saisons – Scène Conventionnée d'intérêt national «Art et Création» (Párizs, Franciaország)

Nonverbális előadás | Időtartam: 55' szünet nélkül

VASÁRNAP
NOVEMBER

20.

10.00 BESZÉLGETÉS az **OMMA** című előadás alkotóival



11.00 KÖNYVBEMUTATÓ



George Banu: Obiecte rănite [Sebzett tárgyak], Nemira Kiadó, 2022

17.00 Urbán András:

22.00



AZ ÚR NEVÉBEN

– egy politikailag brutálisan inkorrekt előadás



Rendező: **URBÁN ANDRÁS**

Kosztolányi Dezső Színház (Szabadka, Szerbia)

Hu (Ro, En) | Időtartam: 1h 40' szünet nélkül

19.00 Eugène Ionesco:



MACBETT



Rendező: **SILVIU PURCĂRETE**

Kolozsvári Állami Magyar Színház (Románia)

Hu (Ro, En) | Időtartam: 2h 30' egy szünettel

HÉTFŐ
NOVEMBER

21.

- 10.00  BESZÉLGETÉS **AZ ÚR NEVÉBEN** és a **MACBETT** című előadások alkotóival
- 12.00  KÖNYVBEMUTATÓ
Jozefina Komporaly: **Radical Revival as Adaptation** [Radikális megújulás mint adaptáció]
Palgrave Macmillan Kiadó, 2017
Plays from Romania: Dramaturgies of Subversion [Romániai darabok: A felforgatás dramaturgiái], Szerk. és ford. Jozefina Komporaly, Methuen Drama Kiadó, 2022
- 19.00  Samuel Beckett:
GODOT-RA VÁRVA
 Rendező: **TOMPA GÁBOR**
São João Nemzeti Színház (Porto, Portugália)
Pt (Hu, Ro, En) | Időtartam: 2h 20' egy szünettel
- 22.00  **WAYS OF DISAPPEARING**
 **Solo piano**
LUCIAN BAN (Amerikai Egyesült Államok)
Időtartam: 1h 10'

KEDD
NOVEMBER

22.

- 11.00  BESZÉLGETÉS a **GODOT-RA VÁRVA** című előadás alkotóival
- 12.00  KÖNYVBEMUTATÓ
Visky András: Kitelepítés, Jelenkor Kiadó, 2022
- 17.00  **RÉSZEGH BOTOND: HÉTKÖZNAPI ANGYAL**
Kiállításmegnyitó
A kiállítás megtekinthető a november 22-27. időszakban, 12.00 – 17.00 óra között
- 19.00  **NINCS ÖTLETEM**
Rendező: **CHRISTOPH MARTHALER**
Koprodukció: Théâtre Vidy-Lausanne – Festival d'Automne Théâtre de la Ville, Paris – Temporada Alta, Festival International de Catalunya Giron/Salt – TANDEM Scène Nationale – Napoli Teatro – Fondazione Campania dei Festival, Campania Teatro Festival – Maillon, Théâtre de Strasbourg, scène européenne – Théâtre National de Nice – CDN Nice Côte d'Azur – Le Manège, Scène nationale, Maubeuge (Lausanne, Svájc)
Fr (Hu, Ro, En) | Időtartam: 1h 20' szünet nélkül
- 21.00  Örkény István:
TÓTÉK
 Rendező: **VIDNYÁNSZKY ATTILA**
A Gyulai Várszínház és a Beregszászi Illyés Gyula Nemzeti Színház közös produkciója (Magyarország–Ukrajna)
Hu (Ro, En) | Időtartam: 1h 15' szünet nélkül
- 23.30  BESZÉLGETÉS a **TÓTÉK** című előadás alkotóival

SZERDA
NOVEMBER

23.

11.00 BESZÉLGETÉS a **NINCS ÖTLETEM** című előadás alkotóival



12.00 PROJEKTBEEMUTATÓ



Dictionarul Multimedia al Teatrului Românesc [A román színház multimédia szótára]

Asociația Română pentru Promovarea Artelor Spectacolului – Babeș-Bolyai Tudományegyetem – Marosvásárhelyi Művészeti Egyetem – Temesvári Nyugati Tudományegyetem – Iași-i Alexandru Ioan Cuza Tudományegyetem

18.00 **NINCS ÖTLETEM**



Rendező: **CHRISTOPH MARTHALER**

Koprodukció: Théâtre Vidy–Lausanne – Festival d'Automne Théâtre de la Ville, Paris – Temporada Alta, Festival Internacional de Catalunya Giron/Salt – TANDEM Scène Nationale – Napoli Teatro – Fondazione Campania dei Festival, Campania Teatro Festival – Maillon, Théâtre de Strasbourg, scène européenne – Théâtre National de Nice – CDN Nice Côte d'Azur – Le Manège, Scène nationale, Maubeuge (Lausanne, Svájc)

Fr (Hu, Ro, En) | Időtartam: 1h 20' szünet nélkül

20.00 Bartók Béla és Kodály Zoltán életéből inspirálódva,



Vecsei H. Miklós szövege és a társulat improvizációi alapján:

IFJÚ BARBÁROK

Rendező: **IFJ. VIDNYÁNSZKY ATTILA**

A Kolozsvári Állami Magyar Színház és a Gyulai Várszínház közös produkciója (Románia–Magyarország)

Hu (Ro, En) | Időtartam: 3h egy szünettel

CSÜTÖRTÖK
NOVEMBER

24.

11.00 BESZÉLGETÉS az **IFJÚ BARBÁROK** című előadás alkotóival



12.00 KÖNYVBEMUTATÓ



Revoluții. Antologie de Teatru Contemporan Polonez [Forradalmak. A kortárs lengyel színház antológiája] Szerk. Katarzyna Niedurny, Art Kiadó, 2022

16.00 Julija Poszpelova:

21.00 **ITT MOSZKVA**



Rendező: **CATINCA DRĂGĂNESCU**



Unteatru (Bukarest, Románia)

Ro (Hu, En) | Időtartam: 1h 15' szünet nélkül

18.00 Ernest Hemingway regénye nyomán Jaram Lee:



AZ ÖREG HALÁSZ ÉS A TENGER



Rendező: **JIHYE PARK**

Wansung Playground – Doosan Arts Center (Szöul, Dél-Korea)

Kr (Hu, Ro, En) | Időtartam: 2h 15' egy szünettel

20.30



BESZÉLGETÉS **AZ ÖREG HALÁSZ ÉS A TENGER** című előadás alkotóival

PÉNTEK
NOVEMBER

25.

10.00 BESZÉLGETÉS az **ITT MOSZKVA** című előadás alkotóival



11.00 KÖNYVBEMUTATÓ



Rákóczy Anita: **Samuel Beckett's Endgame and Hungarian Opening Gambits [Samuel Beckett Végjátéka és nyitólépések a magyar Beckett-kutatásban]**
Collection Károli – L'Harmattan Budapest–Párizs, 2021

12.00 Színháztól színházig – 36 interjú Tompa Gáborral



Bookart Kiadó, 2022

17.00 Edna Mazya:

22.00 **JÁTÉKOK A HÁTSÓ UDVARBAN**



Rendező: **DIANA MITITELU**



Konstancai Állami Színház (Románia)

Ro (Hu, En) | Időtartam: 1h 15' szünet nélkül

19.00 Arne Lygre:



AZ ÖRÖM NAPJAI

Rendező: **STÉPHANE BRAUNSCHWEIG**

Odéon – Théâtre de l'Europe (Párizs, Franciaország)

Fr (Hu, Ro, En) | Időtartam: 2h 20' szünet nélkül

SZOMBAT
NOVEMBER

26.

10.00 BESZÉLGETÉS a **JÁTÉKOK A HÁTSÓ UDVARBAN** és **AZ ÖRÖM NAPJAI** című előadások alkotóival



13.00 VETÍTÉS



„HA A JÁTÉK VALÓSÁGGÁ VÁLTOZIK”

– 52 perces dokumentumfilm Harag György életéről és munkásságáról

Rendező-operatőr: Dala István, Producer: Hollós László, Író, szerkesztő-riporter: Huszár Orsolya
A Magyar Művészeti Akadémia megbízásából készítette a GEO-ÖKOFILM KFT., 2022

19.00 Kali Ágnes és Tompa Gábor adaptációja Aiszkhülosz **Leláncolt Prométheusz** című tragédiája nyomán:



PROMÉTHEUSZ'22



Hommage à Beckett

Rendező: **TOMPA GÁBOR**

A Kolozsvári Állami Magyar Színház, az SNT Drama Ljubljana
és a Konstancai Állami Színház közös produkciója (Románia–Szlovénia)

Hu, Ro, Sl (Hu, Ro, En) | Időtartam: 1h 30' szünet nélkül

21.00 **NICA'S DREAM**



jazz a cappella koncert

JAZZATION (Magyarország)

Időtartam: 1h 20'

VASÁRNAP
NOVEMBER

27.

10.00 BESZÉLGETÉS a PROMÉTHEUSZ'22 és az ÉLET? VAGY SZÍNHÁZ? című előadások alkotóival



18.00 Charlotte Salomon:

22.00 **ÉLET? VAGY SZÍNHÁZ?**



Rendező: ASTRID BAS

Collectif A (Párizs, Franciaország)

Fr (Hu, Ro, En) | Időtartam: 1h 20' szünet nélkül

20.00 Henri Michaux / Heiner Goebbels:



A CSELEKVÉS SZABADSÁGA

Rendező: HEINER GOEBBELS

Luxemburgi Nemzeti Színház – Kunstfestspiele Herrenhausen – Wiener Festwochen – deSingel Antwerpen – Ensemble Modern Frankfurt (Luxemburg–Németország)

De, Fr (Hu, Ro, En) | Időtartam: 1h 10' szünet nélkül

21.30



BESZÉLGETÉS A CSELEKVÉS SZABADSÁGA című előadás alkotóival

A szervezők fenntartják a műsorváltoztatás jogát.

A fesztivál minden előadása magyar, román és angol nyelvű fordítással látható.

AZ ESEMÉNYEK A KÖVETKEZŐ HELYSZÍNEKEN ZAJLANAK:



Stúdióterem



Emeleti előcsarnok



TIFF Ház



Kolozsvári Román Nemzeti
Opera, Nagyterem



Nagyszínpad



Stúdió előtere



Tranzit Ház